Jinyu LIU 刘津瑜

July 1, 2023

Mailing address: 102 Northwood Blvd, Greencastle, IN 46135 emails: jinyu.liu@emory.edu cell: 765-719-1251

RESEARCH INTERESTS

Roman HistoryAncient Social and Economic HistoryLatin EpigraphyTranslation of Latin Literature into ChineseHistory from below in the Roman EmpireReception of (Western) Classical Antiquity in China

EDUCATION

Ph.D. in Roman History, Columbia University, October 2004.
M.Phil. in Ancient History (oral exams on Hellenistic Period, High Empire, Late Antiquity, and Roman Numismatics; passed with distinction), Columbia University, 2001.
M. A. in History (graduated with distinction), Naniing University, China, 1996.

M. A. in History (graduated with distinction), Nanjing University, China, 1996. B.A. (graduated with distinction), History Department, Nanjing University, China, 1993.

ACADEMIC APPOINTMENTS

Betty Gage Holland Chair of Roman History, Department of
History, Emory University
Professor, Department of Classical Studies, DePauw University
Chair of the Department of Classical Studies, DePauw University
Associate Professor, Department of Classical Studies, DePauw
University
Assistant Professor, Department of Classical Studies, DePauw
University

Visiting positions:

2018.8-2019.2:	Visiting Professor, the Department of Classical, Near Eastern and
	Religious Studies, the University of British Columbia (during
	Sabbatical)
2014.6-	Distinguished Guest Professor at Shanghai Normal University; Ph.D.

	Supervisor
2012.7-2013.7:	Visiting Scholar, History Department, Columbia University (on
	Mellon New Directions Fellowship)
2011.7-2012.7:	Visiting Professor, Center for Western Classics, Peking University,
	China (during Sabbatical)
2007.7-2008.7:	Associate Research Scholar, Institute for the Study of the Ancient
	World (ISAW), New York University (NYU) (during pre-tenure leave)
2007.5-6:	Arthur E. and Joyce S. Gordon Fellow, Center for Epigraphical and
	Palaeographical Studies, the Ohio State University

PUBLICATIONS

Peer reviewed

Books:

Monographs

- 1. Collegia centonariorum: the Guilds of Textile-dealers in the Roman West. Brill, 2009 [For reviews, see, e.g., Latomus 70 (2011): 1158-1162; L'antiquité classique 80 (2011): 538-539; Classical Review 62.2 (2012): 602-604].
- 《罗马史研究入门》An Introductory Research Guide to Roman History (in Chinese). 北京大学出版社 Beijing (Peking) University Press, 1st ed., 2014 [Reviewed in Chinese: e.g., 张治, 《南方都市报阅读周刊》 9/21/2014], reprint 2016; 第二版 2nd revised ed. 2021.

Edited volumes

- 1. 主编,《全球视野下的古罗马诗人奥维德研究前沿》,北京大学出版社, 2021 年 (ed, *New Frontiers of Research on Ovid in a Global Context*. Peking University Press, 2021), 2 volumes in Chinese.
- 2. Thomas R. Blanton IV, Agnes Choi, and Jinyu Liu (eds), *Taxation, Economy and Revolt in Ancient Rome, Galilee, and Egypt.* Routledge, 2022.
- 3. Thomas Sienkewicz and Jinyu Liu (eds), *Ovid in China: Reception, Translation, and Comparison*. Brill, 2022.

Articles:

Journal Articles in English

- 1. "Greek Tragedy in Early Twentieth Century China: Reception, Translation, and Function," *Translation Quarterly* 95 (2020): 47-63.
- 2. "Virgil in China in the Twentieth Century," *Sino-American Journal of Comparative Literature* I (2015): 67-105.

- 3. "The Era of Patavium Again," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik (ZPE)* 162 (2007): 281-289.
- 4. "Pompeii and *Collegia:* a new appraisal of the evidence," *Ancient History Bulletin* (*AHB*) 22.1-4 (2008): 53-69.

Book chapters in English

- "Introduction" (with Thomas Sienkewicz), Chapter 7 "Translating Ovid into Chinese", in Thomas Sienkewicz and Jinyu Liu (eds), <u>Ovid in China: Reception</u>, <u>Translation, and Comparison</u>, Brill, 2022, 1-18, 136-154.
- Chapter 16 "The Voice of the Exiled Poet: A Translator's Perspective", in Thomas Sienkewicz and Jinyu Liu (eds), *Ovid in China: Reception, Translation, and* <u>Comparison</u>, Brill, 2022, 297-319.
- 3. "Translating and Rewriting Western Classics in China (1920s-1930s): The Case of the *Xueheng* Journal," in A-B. Renger, Fan Xin (eds.), *Receptions of Greek and Roman Antiquity in East Asia*. Leiden: Brill, 2018, 91-111 (currently being translated into Chinese).
- 4. "Virgil in Chinese," in Susanna Braund and Zara Torlone (eds.), *Virgil and His Translators*. Oxford: Oxford University Press, 2018, 224-236.
- "Urban Poverty in the Roman Empire: Material Conditions," in Tom Blanton and Ray Pickett (eds), *Paul and Economics*. Minneapolis, MN: Fortress Press, 2017: 23-56.
- "Group Membership, Trust Networks, and Social Capital: A Critical Analysis," in: C. Laes and K. Verboven (eds.), *Work, Labour, Professions in the Roman world*. Impact of Empire 23. Brill, 2016: 203-226.
- "AE 1998. 282: A Case Study of Public Benefaction and Local Politics," in John Bodel, Nora Dimitrova (eds), Ancient Documents and their Contexts: Proceeding of the First North American Epigraphical Congress. San Antonio. January 5, 2011. Brill Studies in Greek and Roman Epigraphy. Brill, 2014: 248-262.
- 8. "Trade, traders and Guilds (?) in textiles: the case of Southern Gaul and Northern Italy (First-Third Centuries)," in Margarita Gleba, and Judit Pásztókai-Szeőke (eds.), *Making Textiles in pre-Roman and Roman Times: People, Places, Identities*. Ancient Textiles Series. Oxbow, 2013: 126-141.
- 9. Chapter 20 "Professional *Collegia*," in Paul Erdkamp (ed.), *Cambridge Companion* to Ancient Rome. Cambridge University Press, 2013: 352-368.
- "Late Antique Fora and Public Honor in the Western Cities: Case studies," in David Brakke, Deborah M. Deliyannis, and Edward Watts (eds.), *Shifting Cultural Frontiers in Late Antiquity* VIII. Ashgate, 2012; reprint Routledge 2016: 225-242;.
- 11. "Clothing supply for the military: a look at the inscriptional evidence," in Marie-Louise Nosch (ed.), *Wearing the Cloak: Dressing the Soldier in Roman Times*. Ancient Textiles Series. Oxbow Books in association with the Centre for Textile Research, 2012: 19-29.
- 12. "The Economy of Endowments: the case of Roman associations," In Koenraad Verboven, Katelijn Vandorpe and Véronique Chankowski-Sable (eds.), '*Pistoi dia tèn technèn'*. *Bankers, loans and archives in the Ancient World. Studies in honour of Raymond Bogaert*. Studia Hellenistica 44. Leuven: Peeters, 2008: 231-256. For

reviews of the book, see, e.g., Bryn Mawr Classical Review 2010.05.02.

"Local Governments and *Collegia*: a new appraisal of the evidence," in Jean-Jacques Aubert and Zsuzsanna Várhelyi (eds.), *A Tall Order: Imperialism, Law, Religion, and Society in the Ancient World*. Beiträge zur Altertumskunde 216. K. G. Saur Verlag. 2005: 279-310.

Bibliographic article in English

• "Roman collegia", Oxford Bibliographies in Classics. DOI: 10.1093/obo/9780195389661-0393, 2023.

Journal articles in Chinese

- "Ovid in the West and China: A History of Ovidian Translations and Scholarship" (奥维德在西方和中国的译注史和学术史概述, in Chinese), with Kai Kang, Shangjun Li, and Ying Xiong. *The World History Review* (《世界历史评论》), 5 (2016): 26-94.
- "Virgil in the West and China: A Case in Reception Studies" (维吉尔在西方和中国: 一个接受史的案例, in Chinese), *The World History Review* (《世界历史评论》) 2 (2014), 225-264.
- 3. Associations and Gifts: New Insights in the Urban Life under the Roman Empire 《社团与馈赠:罗马帝国城市生活新探》, New History: Ancient Science and Modern Civilization《新史学:古代科学与现代文明》10 (2013): 325-342.

Translation and Commentary in Chinese:

- Ovid, *Tristia* 4.10:《古罗马的"自传":以奥维德<哀怨集>第四卷第十首为 例》("Roman 'Autobiography': the Case of Ovid, *Tristia* 4.10"),《新史 学》*New History* 29 (2022).
- Ovid, *Tristia* 4.2:《凯旋式、奥古斯都家族与罗马帝国:奥维德<哀怨集>4.2 译注与解读》("Triumphs, the Augustan Family and the Roman Empire"),《都 市文化研究》*Urban Cultural Studies* 2 (2020): 265-283.
- 3. Ovid, *Tristia* 4.6:《时间无法冲淡忧虑: <哀怨集>第四卷第六首》("Time Does Not Ease Suffering"), 《都市文化研究》 Urban Cultural Studies 3 (2020): 363-371.
- Ovid, *Tristia* 1.8:《背信弃义的友人: <哀怨集>第一卷第八首》("A Treacherous Friend"), 《都市文化研究》Urban Cultural Studies 2 (2019): 303-311.
- 5. Ovid, *Tristia* 3.1:《诗集的罗马之旅: <哀怨集>第三卷第一首》("The Book's Journey to Rome"), 《都市文化研究》*Urban Cultural Studies* 2 (2019): 311-322.
- 6. Ovid, *Tristia* 1.1:《奥维德对小书的寄语: 〈哀怨集〉第一卷第一首译注》 ("Ovid's Words to the Poetry Collection"), *The World History Review*《世界历史

评论》12 (2019): 155-174.

 Ovid, *Tristia* 1.3:《踏上流放之途的前夜:奥维德《哀怨集》第一卷第三首 (*Tristia* 1.3 译注》("The Night before Leaving Rome, *Tristia* 1.3: a commentary and translation in Chinese"), *The World History Review*《世界历史评论》8 (2017): 329-346.

Other publications:

Book Reviews

- 1. <u>Review</u> of Benedikt Eckhardt, *Romanisierung und Verbrüderung. Das Vereinswesen im römischen Reich. Anzeiger für die Altertumswissenschaft Anzeiger für die Altertumswissenschaft*, Jahrgang LXXV (2022), Heft 2 (2022), Seite 53-60.
- "Roman craftsmen and traders: strategies, networks, and spatial distributions in the urban contexts", Review of ANDREW WILSON and MIKO FLOHR (edd.), URBAN CRAFTSMEN AND TRADERS IN THE ROMAN WORLD (Oxford Studies on the Roman Economy; Oxford University Press 2016). Journal of Roman Archaeology 30 (2017): 676-681.
- 3. Review of Two Recent Works on Rome-China Comparative Studies (in Chinese) "评罗马与中国比较研究近著两种", *Review for Global History*《全球史评论》 2015.07.
- 4. Review of *Conceiving the Empire* (Oxford, 2008), *Classical Review* 60.1 (2010): 227-229.
- Review of Nielsen, Inge, ed. Zwischen Kult und Gesellschaft (Hephaistos 24). Camelion-Verlag, Augsburg 2007. *American Journal of Archaeology (AJA)* 113.1 (2009): 145-147.
- Review of N. Tran, Les membres des associations romaines. Le rang social des collegiati en Italie et en Gaules, sous le haut-empire. (École française de Rome Collection de l'École française de Rome, 367.) Roma, 2006 and F. Diosono, Collegia. Le associazioni professionali nel mondo antico. Roma: Quasar, 2007. Journal of Roman Studies 98 (2008): 214-216.
- 7. Review of Roman Dacia: The Making of a Provincial Society. Book Review. BMCR (Bryn Mawr Classical Review), 2005.03.12.

Prefaces to books in Chinese translation

- Preface to the Chinese translation of Ryōji Motomura, *The Mediterranean World and the Roman Empire*(本村凌二,《地中海世界与罗马帝国》庞宝庆译 from Japanese,理想国), 2019
- Preface to the Chinese translation of Mary Beard, SPQR: A History of Rome, Profile Books, 2015. 玛丽·比尔德《罗马元老院与人民》(王晨译,后浪,2018年) 导读
- Preface to the Chinese translation of J. B. Bury, *History of the Later Roman Empire* (1889 and 1923) 伯里《晚期罗马帝国史》(三辉图书)导读 (completed and

forthcoming)

Long Conference Report

Zhongxiao Wang 王忠孝, Jenny Zhao 赵静一, and Jinyu Liu 刘津瑜, "New Trends in Classics --- A Report on the 'Globalizing Classics' Seminar and Summer School and the 'Globalized Classics' Conference, Humbolt University", September 2015" (in Chinese)《国际古典学新动态——2015 年柏林"全球化下的古典学" 学术活动报道》, *Review for Global History*《全球史评论》2016.01, 265-284.

Encyclopedia Entries

- Two Entries in *Global Economic History: An Encyclopedia of People, Ideas and Institutions That Created the Modern World Economy*, edited by Kerry Pannell, ABC-CLIO, Inc.: *collegia* (c. 1800 words), *alimenta* (c. 700 words), submitted in Feb. 2013.
- Five Entries in Roger Bagnall, et al. (eds), *The Encyclopedia of Ancient History*. Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2013 (updated in 2018): Associations; patron, patronage, Roman Empire; freedmen and freedwomen; burial clubs; *Augusti liberti*

Open-access publication

Translations (Latin to Chinese) and commentaries:

• Select poems by Ovid: translation and commentary in Chinese, on *Dickinson Classics Online* (DCO): https://dco.dickinson.edu/ovid/intro/tristia

Popular (in Chinese):

- 1. "Written on the Edge of the Roman Empire——Ovid's Exile Poems *Tristia*" <u>写在</u> <u>罗马帝国边缘——奥维德的流放诗《哀怨集》</u>, *The Paper* 澎湃新闻·私家历 史, May 30, 2022.
- 2. "A Fantastic Year for the *Odyssey*"《<奥德赛>的风光一年》, *Wenhui Xueren* 文汇学人 (newspaper), July 20, 2018
- (Organized and contributed to a) Special Editorial in Commemoration of the Bimillennium of the Death of Ovid《古罗马诗人奥维德两千年纪念》, Wenhui Xueren 文汇学人 (newspaper), May 26, 2017: 《奥维德的黑海想象》Ovid's Black Sea Imagination (LIU Jinyu)
- 4. 《<u>美国人文学科是怎样做学术评议的</u>》 "Academic peer reviews: with special focus on Classics in the United States," *Southern Weekly* 南方周末 (newspaper), 2017.3.23: http://www.infzm.com/content/123668
- 5. Chinese translation of Donna Zuckerberg, "How to Be a Good Classicist Under a

Bad Emperor" (<u>https://eidolon.pub/how-to-be-a-good-classicist-under-a-bad-emperor-6b848df6e54a#.nbym9aic4</u>), *Eidolon* 2016.11.21: Part I: <u>https://goo.gl/wknsMf</u> and Part II: <u>https://goo.gl/wknsMf</u> and Part II: <u>https://goo.gl/yWfnnf</u>, *Guangqidushuhui* (光启 读书会 Guangqi Reading Group) 2016.12.12

- 6. "Western Classical Languages in China: from Ming and Qing to the Republic (西方古典语言在中国:从明清到民国)", Peking University Boya Books《北大博雅好书》 published by Peking University Press, 2016.9.9 http://weibo.com/ttarticle/p/show?id=2309404018217243802757
- 7. "Zottoli, the Ma Brothers, and Latin (<u>晁德蒞、马氏兄弟和拉丁文</u>)", in *Wenhui Daily: Wenhui Xueren Special Issue*《文汇报·学人专刊》(newspaper) 2015.2.6.

WORK IN PROGRESS

- 1. "Outsiders in Town: Mobility, Inequality, Integration, and Exclusion in the Roman West", in Elizabeth A. Murphy and Robert Stephan (eds), *From the Economic to the Social: Inequalities in the Roman World*. Oxford University Press (in preparation).
- "Translating Emotions, Power Structures, and Landscape in Ovid's Exile Poetry" (peer reviewed, to be published in Dutch), <u>Hermeneus. Tijdschrift voor antieke</u> <u>cultuur</u>.
- 3. "Writing Roman History in China in the First Half of the Twentieth Century", intended to be submitted to *Classical Receptions Journal*.
- 4. "Urban and Rural", in Roger S. Nam, and Samuel Adams (eds), *The Oxford Handbook for Wealth and Poverty in the Biblical World*. Oxford University Press.
- 5. "The Roman Triumphs during the Transition from Republic to Empire" 从共和到 帝制转型中的罗马凯旋式", the inaugural journal for the Association of Ancient and Medieval Historians of China (in Chinese, submitted and forthcoming)
- 6. 《古罗马碑铭:金石上的社会史》(Ancient Roman Inscriptions: Social History in Epigraphy; in Chinese),光启通识丛书 (陈恒主编), 商务印书馆(under contract with Commercial Press)
- 7. 《古代罗马文明》(*Ancient Roman Civilization*; in Chinese),世界古代文明丛书(黄洋主编),商务印书馆 (under contract with Commercial Press)
- 8. "Sallust in Chinese," in Christopher Krebs (ed), The Cambridge Companion to Sallust (under contract and manuscript submitted).
- 9. Book Contract with Bloomsbury, Graeco-Roman Classics in China.
- 10. Book Contract with Wiley-Blackwell, A Social and Cultural History of the Roman Empire.

GRANTS, FELLOWSHIPS AND AWARDS

> External

- 1. HASS (Humanities, Arts and Social Sciences) Global Development Fund, Exeter University, UK (in collaboration with PI Claire Holleran), May 13-20, 2023 (including funding to cover my visit to Exeter for a week)
- 2. The Loeb Classical Library Foundation Fellowship, 2018-2019 (\$25,000)
- 3. National Social Science Fund of China Major Project 中国国家社科基金重大项目: "Translating the Complete Corpus of Ovid's Poetry into Chinese with Commentaries"古罗马诗人奥维德全集译注, 2015-, Principal Investigator 首席专家 (CNY 800,000 with matching funds from Shanghai Normal University)
- 4. International Talent grant (recruited by Shanghai Normal University to help build the Ancient Studies program), 2014-2019 (CNY 120,000x5=600,000)
- 5. Andrew Mellon Foundation's New Directions Fellowship, 2011-2014 (\$176,000)
- 6. Humanities Foundation grant, Peking University, China, 2011-2012 (CNY120,000)
- 7. Mellon/GLCA New Directions Initiative award, Summer 2011 (\$6,000)
- 8. Associate Research Scholar, Institute for the Study of the Ancient World (ISAW), New York University (NYU), during pre-tenure leave from DePauw University, 2007-2008 (\$49,000)
- 9. Arthur E. and Joyce S. Gordon Fellow, Center for Epigraphical and Palaeographical Studies at the Ohio State University, Summer, 2007 (\$3,000).
- 10. David Stevenson Fellowship: Pagan Philanthropy versus Christian Charity: "Secular" versus "religious" philanthropy from a historical perspective, 2006-2007 (\$15,000)
- 11. National Endowment of Humanities (NEH, USA) Summer Seminar on Trajan's Column (organized by Profs. Richard Talbert and Michael Maas), American Academy at Rome, June 26-July 28, 2006 (\$3,600)
- 12. Mellon Venture Fund: Epigraphic Studies in Italy, Summer 2006 (\$4,000)
- 13. Honorary external faculty member, Department of History, Fudan University, Shanghai, China, Sept. 2004-

From DePauw University

- 14. Summer Stipend for Course Development for "Conceptualization of Time throughout History and across Cultures", 2022 (\$3,000)
- 15. Classics Watkins Grant for "Ancient Urbanism" and *Consistentes*, DePauw University, Summer, 2020 (\$2,000)
- 16. Edwin L. Minar Scholarship Award, DePauw University, 2018 (\$6,000)
- 17. DePauw University Fisher Relocation Supplementary for Sabbatical; Professional Development Fund, 2018-2019 (\$1,000 relocation fund+\$700 monthly)
- Kris K. Elftmann and Linda A. Elftmann Faculty Fellowship, DePauw University, 2017-2020 (for each of the fellowship years, one-course release+\$5,000 salary supplement+\$2,000 research fund)
- 19. "Power, Privilege and Diversity" Faculty Triad Grant: "Comparative Slavery" with David Gellman and Lydia Marshall, DePauw University, Spring 2016 (\$500x3)
- 20. The Klauser Grant from Asian Studies for a research trip to Japan, May, 2014
- 21. Kairos Grant and Professional Development Fund for participation in the Herculaneum Graffiti Project, June 2014 (\$4,000)

- 22. Kris K. Elftmann and Linda A. Elftmann Faculty Fellowship, DePauw University, 2011-2014 (for each of the fellowship years, one-course release+\$5,000 salary supplement+\$2,000 research fund)
- 23. Professional Development Fund, DePauw University; Watkins Grant, Department of Classical Studies, Summer 2013 (\$4,000)
- 24. Mellon Sponsored Wabash-DePauw Program: at the East-West Center of the University of Hawaii at Manoa: Chinese Culture and the Humanities, July 30-August 10, 2012 (all expenses covered) + \$3000 for research trips in June-July, 2013.
- 25. DePauw University's Fisher Time-out (one-course release) for "Virgil in China", Spring, 2011
- 26. Faculty Development Summer Stipend for Course Development: *The (Environmental) Impact of the Roman Empire*, Summer, 2010 (\$2,000)
- 27. Watkins grant: travel to Germany and Austria, Department of Classical Studies, DePauw University, Summer, 2009 (\$800)
- 28. DePauw University Faculty Development Summer Stipend for New Course Development: *The Impact of the Roman Empire: From Augustus to Constantine*, Summer 2005 (\$2,000)

Undergraduate and Graduate

- Columbia University 1998-2004
 Lane Cooper-Whiting Dissertation Fellowship, 2003-2004
 CAM (Center for Ancient Mediterranean) Travel Fellowship, Summer 2002
 Morton Smith Fellowship, Columbia University, 2001-2002
 GSAS Summer Fellowship, Columbia University 2001
 President's Fellowship, Columbia University, 1999-2001, 2002-2003
 Richard Hofstadter Fellowship, Columbia University, 1998-1999
- Nanjing University 1989-1996

People's Scholarship (1990-1996); Guanghua Scholarship (Taiwan, 1991); Ou Yangzao Scholarship (1992); SYLFF Scholarship (Japan, 1995).

PRESENTATIONS

Keynotes for professional societies:

- 1. "From Rome to China: Domestication vs Foreignization in Translating Latin Texts into Chinese", New Hampshire Junior Classical League State Forum, May 16, 2021 (invited keynote speaker)
- 2. "From Rome to China: Translation, (Western) Classics, and Comparative Antiquity", Clack Lecture, Classical Association of the Atlantic States (CAAS), October 9, 2020 (elected keynote)
- "Cross-cultural Translation of Antiquity: Universalities and Peculiarities in a Problematic Contact Zone", Association of Ancient Historians (AAH), April 23-25, 2020 (elected keynote)

- 4. "Who's 'We' in Classics?", Presidential Panel on "Global Classics", Society for Classical Studies (SCS), January 4, 2019 (invited by the SCS President Joe Farrell).
- 5. *Graeco-Roman Classics in China: From Classics without Philology to Classics with Philology*, Globalized Classics conference, Humboldt University, Berlin, September 4-5, 2015 (invited).

Invited talks for endowed or distinguished lecture series:

- 6. Roberts Lecture series, Dickinson College, October 6-7, 2023
- HASS (Humanities, Arts and Social Sciences) Global Development Fund events: at Exeter University: "Classical Traditions Across Modern Borders: The Reception of Graeco-Roman Classics in China", the Global China Research Centre, May 16; "Resident Aliens in the Roman West: Possible Forms of Exclusion (1st to 3rd Centuries CE)", the Roman Connectivity Centre, May 17; "Translating Exile: Challenges and Strategies for Rendering Ovid's *Tristia* into Mandarin", Centre for Classical Reception, May 19, 2023.
- 8. "Translating Exile: Challenges and Strategies in Rendering Ovid's *Tristia* into Mandarin", Rader Lecture, University of Oklahoma, April 5, 2023
- 9. "Cross-cultural Translation of Exile Literature: How Would Ovid Lament in Mandarin? ", Antiquity in the New Millennium Lecture, Augustana College, October 27, 2021.
- "Translation as a 'Contact Zone': The Case of Translating Ovid's *Tristia* into Chinese", The 10th Grimshaw-Gudewicz Lecture, Brown University, April 15, 2019 (elected speaker)

Presentations selected from submitted abstracts at national and international conferences:

- 11. "The Migrant Traders' Wives: the Inscriptional Evidence from the Latin West (1st-3rd Centuries CE) ", *Towards a new economic history: women and Antiquity* / Hacia una nueva economía histórica: mujeres y Antigüedad, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 14 to 16 November 2023 (abstract peer reviewed and selected)
- 12. "Tempus in Ovid's Exile Poetry: Writing and Conceptualizing Time at the Edge of the Empire", "Manipulating Time in Roman Culture" panel organized by Rachel Philbrick (Harvard) and Sandro La Barbera (Trento) at the 14th Celtic Conference in Classics: 11–14 July 2023, Coimbra, Portugal (abstract peer reviewed and selected).
- 13. "The Uses and Limits of 'Social Death' as a Conceptual Framework for Understanding Ancient Slavery", "Ancient Slavery and its Reception in Global Perspective" panel (organized by Javal Coleman, University of Texas at Austin), Society for Classical Studies, January 7, 2023
- 14. "Ovid in China", Presider (organized by Tom Sienkewicz); Fédération Internationale des Associations d'Études Classiques in conjunction with the 2019 Classical Association Annual conference (FIEC/CA); and "Global Classics" (SCS/CA joint panel; organized by Joseph Farrell), London, July 4-8, 2019
- 15. Translating Ovid into Chinese, "Ovid in China" Panel, Classical Association of the

Middle West and South (CAMWS), Albuquerque, New Mexico, April 12, 2018.

- 16. Writing Roman History in Republican China, University of Michigan, March 27, 2018 (invited).
- 17. *What's in a Fine?*, "Early Christianity and Ancient Economy" session, Society of Biblical Literature (SBL), Boston, November 20, 2017.
- Confronting Globalization of Classics, "The Impact of Immigration on Classical Studies in North America" panel (organized by the Committee on the Status of Women and Minority Groups), Society for Classical Studies (SCS), Toronto, January 7, 2017
- 19. Graeco-Roman Classics and the Chinese Quest for Modern Humanity in the Early Twentieth Century, The International Conference Classical Reception and the Human 2016, University of Patras, Greece, June 10-12, 2016.
- 20. Chinese Philhellenism in Republican China, "Classics and the Far East: an international colloquium". Exeter, June 29-July 1, 2015 (invited)
- 21. Writing Roman History in the Early Twentieth Century in China, AAS-in-Asia, Academia Sinica, Taiwan, June 22-24, 2015.
- 22. *Greek Tragedy in Republican China*, at the Association of Asian Studies (AAS) panel "Translation and Chinese Literature in the Globalized World" (organized by Junjie Luo), March 29, Chicago, 2015.
- 23. Apprenticeship as Social Institution in Roman Egypt, Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Waco, Texas, April 3, 2014.
- 24. Virgil in China: A Case-study of Western Classics in a Non-Western Context. 16th Annual Comparative Literature Conference, University of South Carolina, February 28, 2014.
- 25. Virgil (or His Absence) in China and the Viability of Western Classics in Non-Western Context, "Classics and Reaction: Modern China Confronts the Ancient West" Panel, American Philological Association (APA), January 4, 2014.
- 26. Translation as Argument: Translating Western Antiquity in China in 1920s-1930s, Greek and Roman Classics in East Asia, The Free University, Berlin, July 4-6, 2013
- 27. Western Antiquity and Chinese Modernity, "Translation and Modernization in East Asia in the 19th and Early 20th Century" conference, The Chinese University of Hong Kong, May 29, 2013
- 28. *Honor or Embarrassment: a case study of inscribed public munificence*, International Conference on Ancient History, Nankai University, June 16, 2012
- 29. Confucius and Socrates: The Xueheng (Critical Review) Group and the Value of Western Antiquity, Western Classics in China co-organized by Chicago, Stanford and PKU, April 28, 2012
- 30. Roman Associations as Recipients of Gifts. The Annual Meeting of the Association of the Ancient Historians of China. The University of Inner Mongolia, Hohhot, China, Aug. 25-29, 2011 (delivered in Chinese).
- 31. *Honor or Embarrassment: a case study of inscribed public benefaction*, Annual Meeting of the Indiana Classical Association (ICC), April 15, 2011.
- 32. AE 1998. 282: A Case Study of Public Benefaction and Local Politics, the First North American Epigraphical Congress. San Antonio. January 5, 2011.

- 33. *Military Textile Supply in the Roman Empire: A Look at the Inscriptional Evidence*, American Philological Association (APA) Annual Meeting. San Antonio. January 2011.
- Fora and Public Honor in the Western Cities in the Fourth Century: Case Studies, "Shifting Frontier in Late Antiquity VIII", Indiana University, Bloomington, April 6, 2009.
- 35. *Textile Economy in the Western Empire in the First Three Centuries*, Society of Biblical Literature (SBL), Boston, November, 2008.
- 36. *Exhortations in Greek and Latin Honorific Inscriptions: a tale of difference*, Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Tucson, April 18, 2008.
- 37. Respondent on the panel Six Foreign Classicists: Teaching Challenges and Successful Strategies, Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Tucson, April 18, 2008.
- 38. Inscribed Exempla: Honors, Exhortations (or the Avoidance of them), and Latin Epigraphic Culture, Classics Department, Georgetown University, Jan. 14, 2008.
- 39. *Exploring the Graeco-Roman Roots of the Western Philanthropy*, Association for Research on Nonprofit Organizations and Voluntary Action (ARNOVA), Georgia, Atlanta, Nov., 2007.
- 40. Inscribed Exempla: a Comparison of Greek and Latin Honorific Inscriptions, XIII International Congress of Greek and Latin Epigraphy, Oxford, Sept., 2007.
- 41. *Inscribed Generosity: continuity and changes in the fourth century CE.* Association of Ancient History (AAH), Princeton, May, 2007.
- 42. Poverty and Philanthropy: The Inscriptional Evidence from the Fourth Century, Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Cincinnati, Ohio, April, 2007.
- 43. *The Dacian Wars beyond Trajan's Column*, on the panel titled "Contextualizing Trajan's Column: The 2006 NEH Summer Seminar," Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Cincinnati, Ohio. April, 2007 (invited panelist).
- 44. Understanding the Salt Dealers' Functions with a Grain of Salt, American Philological Association (APA) Annual Meeting. San Diego. January, 2007;
- 45. *The Chinese Translation of Graeco-Roman Classics*, American Association of Ancient Historians (AAH) meeting, Stanford University May, 2006;
- 46. Government and Private Organizations: The Functions of the Egyptian Associations in the First Century AD, Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Florida April, 2006;
- 47. *The Era of Patavium Reconsidered*. American Philological Association (APA) Annual Meeting. Montreal. January 7, 2006.
- 48. *The Egyptian Associations in the First Century AD*. The Third International Conference on Ancient History. Fudan University, Shanghai, China. Aug. 17-21, 2005.
- 49. *Pompeii and collegia: New Appraisal of the Evidence*. Classical Association of the Middle West and South (CAMWS), Madison, April 1, 2005.
- 50. *The* Collegia Dendrophorum *and the Cult of Magna Mater in the Roman Empire,* University of Pennsylvania, October, 2003.

51. The Evolution of the System of the Imperial Succession (Roman Empire, 31 B.C.-A.D.476), International Conference in Ancient History II, Changchun, China, September 1996.

Invited presentations at specialized/themed conferences:

- 52. "Geographical/trans-local mobility and inequality," Economic Inequalities of the Roman World, Langford Conference February 25-26, 2022, organized by Elizabeth A. Murphy (Florida State University) and Robert Stephan (University of Arizona)
- 53. "Mobility, Women, and Marriage Market in the Roman West (1st-3rd centuries)", Symposium Campanum at the Villa Vergiliana on Gender, Money, and Society in the Roman World (co-organizers: Kristina Milnor and Virginia Campbell), November 6-9, 2022 (by invitation).
- 54. "A Comparative Textual Reading of Epictetus and Ricci", Seminar on Matteo Ricci's Cultural Translation of Stoicism in Ming China Towards a Critical Edition and Translation with Commentary of Ricci's "Twenty-five Sayings" (二十五言), Campion Hall of the University of Oxford, and Ricci Institute for Chinese -Western Cultural History at Boston College, November 4-5, 2022 (by invitation).
- 55. "Translation as Comparative Project", "Comparative Antiquity" workshop, Yale-NUS/Princeton, Singapore, August 2-4, 2019 (organized by Andrew Hui, Mira Seo, Brooke Holmes, Martin Kern)
- 56. "Writing Roman Empire in Times of Societal Change and Paradigm Shift: The Case of Early Twentieth Century China", Ancient History from the View of World History: Eurasian Dialogues and Imperial Comparisons Fudan-Copenhagen Joint Workshop 世界史视角下的古代史: 欧亚对话与帝国比较研究, 复旦一哥本 哈根史学工作坊 (organized by Peter Bang, Donnie Wang, and Zhongxiao wang), Fudan University, June 29-30, 2019
- 57. "From Rome to China: Cross-cultural Translations", Indiana Junior Classics League Latin Day, November 9, 2019
- 58. "From Tomis to China" Ovid Workshop (organized by Steven Green), Yale-NUS, Singapore, February 25-26, 2019.
- 59. Ideological Criticism, Poverty in the Biblical World Theme: Review of Roland Boer and Christina Petterson, *Time of Troubles: Christianity in the Context of Greco-Roman Economics* (Minneapolis: Fortress, 2017), Society of Biblical Literature (SBL), Boston, November 18, 2017 (invited panelist)
- 60. Anxieties over poverty and coping strategies among ordinary Romans, "Regular Romans", International Conference, Academia Belgica and École française de Rome, October 17-18, 2016 (invited).
- 61. Translating Greek Tragedy in China in the Early Twentieth Century, Purdue University, October 22, 2015 (invited).
- 62. Graeco-Roman Classics in China: From Classics without Philology to Classics with Philology, Mellon Symposium, Wabash College, September 12, 2015.
- 63. *Multi-lingual Dictionaries Involving Ancient Western Language(s) and Chinese*, Dickinson Classics Commentaries (DCC) Shanghai Seminar, June 12, 2015.
- 64. Work, Occupation, and Group Membership, "Work, Labor and Professions in the

Roman World" international conference, University of Ghent, Belgium, May 30-June 1, 2013 (by invitation)

- 65. Trade, traders and guilds (?) in textiles: the case of southern Gaul and northern Italy (First-Third Centuries). At the conference "Work and Identity: The agents of textile production and exchange in the Roman period", Hallstatt, Austria, June 7th, 2009.
- 66. *The Economy of Endowments: the case of Roman associations*. Banks, Loans and Financial Archives in the Ancient World international colloquium in honour of prof. em. Raymond Bogaert. Brussels Ghent, Belgium. Thu. 26 Sat. 28 Jan. 2006. (by invitation)

Invited talks at regional conferences:

- 67. "Cross-Cultural Translation Be Like...", Indiana Junior Classical League annual convention, March 12, 2022
- "Doing Business outside of One's Hometown: Exclusion and Integration of the *Consistentes* in the Roman Cities", Illinois Classical Conference, October 30, 2020 (invited talk)

Invited campus talks within and outside of the United States:

- 69. "罗马的金石世界:碑铭上的社会史 The Inscribed World: Roman Social History through Inscriptions",悦读书社"旧学新知:传统与现代"讲座系 列之四, Nanjing University, June 3, 2023.
- 70. "罗马凯旋式: 博弈、竞争与制衡 Roman Triumphs: Contest, Competition and Dynamics",南京大学历史学院 College of History, Nanjing University, June 1, 2023.
- Five lectures on "The Political Cultures of Ancient Rome (2nd Century BCE -2nd Century CE)", Department of History, Fudan University, Shanghai, China, July, 2023.
- 72. "西方古典学的路径: 以奥维德《哀怨集》3.9 为案例"(Ovid, *Tristia* 3.9),
 华东师范大学(East China Normal University) 2022 年 "百场校级学术讲座",强基班"近代学术史专题导读"系列讲座, September 29, 2022.
- 73. 人文名家精品系列讲座第 180 讲: 古代地中海世界的碑铭文化 (The Epigraphic Culture in the Ancient Mediterranean World), "阿拉伯世界的 1500 年"课程讲座, 南方科技大学 (Southern University of Science and Technology), May 13, 2022 (in Chinese, virtual, 钱艾琳主持)
- 74. "写在罗马帝国边缘:奥维德流放诗《哀怨集》解读" (Writing at the Edge of the Empire: Reading Ovid's Exile Poetry), "桂子山史学讲堂",华中师范大学历 史文化学院 China Central Normal University, Wuhan, China, May 6, 2022 (in Chinese, virtual,戴鑫主持)

- 75. "Roman Empire and *collegia*: control and use" ("罗马帝国与行会团体: 控制与利用"),中国社科院世界史所 The Chinese Academy of Social Sciences, "登峰计划"讲座系列 The Summit Plan Lecture Series, October 22, 2021.
- 76. "The mobility of the common people in the Early Roman Empire" ("早期罗马帝 国平民人口流动:碑铭上的身份构建"),北京大学文研院(Institute of Humanities and Social Sciences, Peking University), 2021 年 5 月 25 日 (May 25, 2021)
- 77. Workshop: ancient Latin texts to Chinese and ancient Chinese texts to Latin, for advanced students in Greek, Latin, and Chinese, St. Paul's School, Concord, NH, May 5, 2021
- 78. "The Roman triumph during the transition from the Republic to Empire"("从共和到帝制转型中的罗马凯旋式"),山东大学世界史系"古代地中海文明系列讲座"(The World History Department of Shandong University), 2021年4月30日(April 30, 2021)
- 79. Military Supply in the Early Roman Empire (早期罗马帝国的军需供应机制), Fudan University 复旦大学, November 26, 2020
- 80. "Provincial Administration in the Roman Empire: Emperor, Governor, and the Locals" ("罗马行省管理:皇帝、总督和地方"),中国政法大学 (China University of Political Science and Law) 《道法古今》第 26 期, 2020 年 11 月 10 日 (November 10, 2020)
- "Global Classics: The Reception of Craeco-Roman Antiquity and Ovid's Works in China", July 10, 2019, Universidade de Santiago de Compostela (organized by Professor Fátima Diez Platas).
- 82. "二十世纪上半叶的罗马史书写:中国与欧美" Writing Roman History in the First Half of the Twentieth Century in China, Europe and America, Capital Normal University, Beijing, March 29, 2019 (invited; delivered in Chinese)
- 83. "奥维德诗歌与罗马政治", Zhejiang Normal University, Jinhua, China, March 16, 2019 (invited; delivered in Chinese)
- 84. "Non minus exul ero: The Banished Ovid's *Lamentations* in Chinese", Stanford University, March 1, 2019 (invited)
- 85. "Ovid Lamenting in Chinese: The metamorphosis of *Tristia*", University of Pennsylvania, Classics Department Colloquia, January 31, 2019 (invited)
- 86. "翻译与教学拉丁文诗歌:以奥维德《哀怨集》为例/ Translating and Teaching Latin Poetry: Ovid's *Tristia* as a Case Study", "中国高校拉丁语专业建设暨西方 古典语言文化教学"国际学术研讨会, Beijing Foreign Studies University, November 24, 2018 (invited).
- 87. *Translating Poeticized Exile: Challenges and Strategies of Rendering Ovid's* Tristia *into Chinese*, Department of Classics, UIUC, October 12, 2018 (invited).
- Translating Poeticized Exile: Ovid's Tristia in Chinese, Department of Classical, Near Eastern, and Religious Studies, University of British Columbia, October 10, 2018
- 89. How the Roman *Collegia* did not function as trust Networks 古代社会的信任机制: 以罗马帝国时期的社团行会为例, Institute for the Global History of

Civilizations, Shanghai International Studies University 上海外国语大学全球文 明史研究所, June 15, 2018.

- 90. "Roman Society on Stones: What you don't see in History Books" 集贤讲堂第 162 讲: 石碑上的罗马社会:史书上看不到的热闹, Shanxi Normal University 陕西师范大学, Shanxi, China, May 28, 2016 (invited talk in a distinguished lecture series; delivered in Chinese).
- 91. Trajan's Column and the Narrative of Empire (图拉真记功柱与罗马帝国的表述), Fudan University, Shanghai, June 16, 2015 (invited).
- 92. History on the Wall: Report on Archaeology in an Ancient Roman City (墙上的历史: 罗马古城考古报告), (Humanities Lecture Series, Shanghai Normal University (上海师范大学"人文大讲堂"), July 4, 2014 (invited talk in Chinese).
- 93. Virgil in the West and China: a case of reception studies (维吉尔在西方和中国: 一个接受史的案例), Humanities Lecture Series, Shanghai Normal University (上 海师范大学"人文大讲堂"), June 16, 2014 (invited talk in Chinese).
- 94. *Graeco-Roman Classics in China: the case of Virgil*, the Department of Classical Studies, Wabash College, April 17, 2014 (invited talk).
- 95. *Virgil in China*, April 10, 2014, the Department of Classical Studies, Dickinson College (invited talk).
- 96. Craftsmen, Occupations, and Voluntary Associations in the Roman World: New Perspectives, New York University, May 2, 2013 (invited lecture)
- 97. "Romanization" and Identity: the case of Patavium "罗马化"与身份认同, Department of History, Nankai University (南开大学), Tianjin, China, December 16, 2011; Center for Western Classics, Peking University (北京大学), Beijing, China, March 23, 2012; Nanjing University (南京大学), Nanjing, China, May 18, 2012 (all invited talks, delivered in Chinese).
- 98. Collegia and Endowments: New Insights into Urban Life in the Roman Empire 社团与馈赠:罗马帝国城市生活新探, Shanghai Normal University (上海师范大学), Shanghai, China, December 8, 2011; South-West University, Chongqing, China, March 29, 2012 (all invited talks, delivered in Chinese).
- 99. The Aesop's Fables' *Chinese Experience* 伊索寓言的中国历程, Renmin University (人民大学), Beijing, China, November 30, 2011; Central Normal University (华中师范大学), Wuhan, China, April 3, 2012 (invited talks, delivered in Chinese).
- 100. *Latin Epigraphy and the Study of Roman History* 拉丁铭文与罗马史研究, Chinese Academy of Social Science (CASS,中国社会科学院世界史所), Beijing, China, October 13, 2011 (invited talk, delivered in Chinese).
- 101. "古罗马奴隶制: 20世纪 80 年代以来欧美一些研究视角 A Survey of the Studies of Roman Slavery in the Recent Decades", Chinese Academy for Social Sciences, Beijing, China, Dec. 22, 2022 (invited lecture delivered in Chinese)
- 102. Poverty in Roman Society, Chinese Academy of Social Sciences 社科院, Beijing, China, July 12, 2016 (invited talk delivered in Chinese).
- 103. The Politics of Public Space and Public Honor in the Western Cities, invited talk

(delivered in Chinese), Department of History, Fudan University, Shanghai, China, June 18th, 2009.

- 104. A lecture on Latin Epigraphy for the Epigraphic Summer Seminar (principal professor: Fritz Graf), Center for Epigraphical and Palaeographical Studies at the Ohio State University, August 9, 2007.
- 105. Local Identity and the Empire: the case of Roman Patavium, University of California, Berkeley, January, 2007.
- 106. Patronage of Collegia: some aspects of the social relations and social life in the Roman cities (first century-fourth century AD), Toronto University, Cornell University, McGill University, 2004.

Campus talks at home institutions:

- 107. "Translating Antiquity: Universalities and Peculiarities in a Problematic Contact Zone", DePauw Faculty Seminar, September 27, 2019
- 108. Perpetual Endowments and the Roman Associations. Faculty Research Colloquia. DePauw University. September 30, 2005.
- 109. Perpetual Endowments and the Socio-economic Roles of the Ancient Associations, Center for Ancient Mediterranean (CAM), Columbia University, October, 2003.
- 110. Cato the Elder and Agricultural Economy, International Conference in Ancient History I, Tianjin, China, September 1993.
- 111. *Patronage of the Roman* Collegia, Classics Graduate Colloquium, Columbia University, Feb., 2003.
- 112. Vestimenta *for Lower Classes*, Center for Archaeology, Columbia University, 2002.

Chair or Discussant at Conference Panels/Round tables/Workshops:

- 113. "Theoretical Practices towards the Future: Political Philosophy, Political Science, Classics, Global (Intellectual) History," Institute for Advanced Humanistic Studies, Peking University, April 1, 2023 (invited moderator and discussant)
- 114. "Roman Poetry: Society and Politics", Society for Classical Studies conference (SCS-41), January 7, 2023 (Chair)
- 115. Society of Biblical Literature (SBL) International Meeting Presentations (SV20-141a), November 20, 2021 (Chair)
- 116. "Ovid" panel, Society for Classical Studies conference, January 9, 2021
- 117. The "Early Christianity and the Ancient Economy" Unit, Society of Biblical Literature (SBL) International Meeting, Rome, July 2, 2019 (Chair)
- 118. The "Early Christianity and the Ancient Economy" Unit, Society of Biblical Literature (SBL) International Meeting, Berlin, August 7-11, 2017 (Chair).
- 119. Guangqi Reading Salon on Liu He (ed), Origins of the Global Order: From the Meridian Lines to the Standard of Civilization. SDX Joint Publishing Company, 2016. July 18, 2016, Guangqi International Center for Scholars of Shanghai Normal University (invited discussant)

- 120. Western Classics in China Round Table (西方古典学在中国座谈会), Peking University Press, July 26, 2014 (invited speaker).
- 121. Experience and Imagination: A Workshop on Writing College-level World History Textbooks in China (经验与想象: 上师大教科书研讨会), Shanghai Normal University, June 13, 2014 (invited speaker).

Interviews:

- 1. SCS Blog by Adrienne Rose (April 15, 2020): <u>Blog: The Art of Translation: An</u> <u>Interview with Jinyu Liu | Society for Classical Studies</u>: https://classicalstudies.org/scs-blog/adrienne-kh-rose/blog-art-translationinterview-jinyu-liu
- 2. "Interpretive Challenges of the Sources for Roman History", interviewed by the Chinese National Academy of Social Sciences (in Chinese): http://stv.cssn.cn/index.php?option=com_content&id=6622

Commercial or public-facing multi-media classes or lectures:

- 1. The Etruscans and the Romans: Conflict and Integration (delivered in Chinese) <u>埃</u> <u>特鲁里亚与罗马:冲突与融合</u> for the Museum of Wu 吴文化博物馆, October 29, 2022
- 2. <u>"文明互鉴:欧洲古典学在上海"</u>(European Classics in Shanghai; organized by the Jesuit Library in Shanghai 徐家汇藏书楼主办, delivered in Chinese), April 26, 2022
- <u>"How was imperial power felt locally?"</u>, Imperial Power in the Roman World: Public Lecture Series at York St John University (organized by Anthony Smart), September 19, 2021
- 4. 30 master lectures in Chinese on Roman History in Ximalaya FM Series of Master classes in World History <u>喜马拉雅</u>世界历史大师课<u>罗马史</u> https://www.ximalaya.com/lishi/19226647/, February-April, 2021
- 5. *Homosexuality in the Roman Empire*, Live @ Lerner, Lunch and Lecture: Queer Theories/Queer Histories, Columbia University, October, 2001.

COURSES TAUGHT

Language courses: Elementary Latin I and II; Advanced Latin: Roman Historians (Livy; Tacitus); Latin Poetry: Love, Politics and the Augustan Era (Vergil, Ovid, and Horace); Introduction to Poetry: From the Republican Period to the Imperial Period (Catullus, Virgil, and Ovid); Latin Prose Reading: Roman Letters (Cicero and Pliny the Younger); Elementary Greek I and II; Intermediate and Advanced Greek Reading (Herodotus; Plato's Symposium and Apology); Virgil (Aeneid and Eclogues); Topics in Latin Literature: Ovid: Love, Transformation and Exile; Survey Courses: Ancient Mediterranean World; Roman Civilization; Impact of the Roman Empire; Roman Coins; Greek and Roman Mythology; The World of Rome

Seminars: Topics in Ancient History: Conceptualizing Time in Antiquity; Ancient Cities and Urbanism; Cleopatra and her Sisters; Bread and Circuses; Ancient War Memorials; Being Ordinary Romans; Slavery and Freedom in Antiquity; Roman Emperors; Ovid and Roman Myths; Political Culture in Ancient Rome.

PROFESSIONAL SERVICES

Grant/Fellowship Juror:

Grants and Prizes: The Tsao Family Rome Prize, 2023; Anderson Prize, International Ovidian Society, 2022; Rome Prize, 2022; The American Council of Learned Societies Fellowships (ACLS), 2021, 2022; the Research Foundation Flanders (FWO) 2010, 2013; Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC), 2012.

Peer Reviewing:

Academic journals: Ancient Society, 2023; World History《世界历史》, 2022, 2021, 2020; Journal of Roman Studies, 2020, 2019; Revue Belge de Philologie et d'Histoire / Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis, 2018; Classical World, 2018, 2010; Latomus, 2018; Classical Receptions Journal, 2022, 2019, 2017; Historical Research 《历史研究》, 2019, 2018, 2017; Journal of Ancient History, 2017; Open Library of Humanities, 2015; Ancient History Bulletin, 2014; Historia. Zeitschrift für Alte Geschichte, 2013; Greek, Roman and Byzantine Studies (GRBS) April, 2009; Classical Antiquities, 2007;

Book proposals/manuscripts: Brepols, 2023; Bloomsbury, 2023, 2022; Princeton University Press, 2022; Yale University Press, 2022; Harvard University Press, 2019; Routledge, 2013, 2020; an article in an essay collection on ancient associations, November 2011; Wiley-Blackwell, August 2010.

External reviewer:

Promotion review, Tsinghua University, Beijing, China, Spring 2023.

On Ph.D. dissertation committees:

马百亮 Bailiang Ma (Shanghai Normal University, defended in May 2021); 唐莉莉 Lili Tang (Shanghai Normal University, defended in 2022); 李志涛 Zhitao Li (Shanghai Normal University, 2021-) Committee work for professional societies:

- Board of Directors, Society for Classical Studies 2021-
- Asian and Asian American Classical Caucus (AAACC) Board of Directors, 2020-
- Association of Ancient Historians (AAH) Committee on Teaching, 2019-2021
- Steering committee of the SBL's Early Christianity and Ancient Economy project, 2011-2014; 2016-; Co-chair since 2019.
- Classical Association of the Middle West and South (CAMWS) Committee on the Stewart Scholarships, 2007-2010.

On Editorial or Advisory Boards for Book Series or Journals:

- Editorial Board for *Research Perspectives in Ancient History* monograph series, Brill, 2023-
- Advisory Board for "Antiquity in Global Context" series, Cambridge University Press, 2021-
- Editorial Board for *Pnyx: Journal of Classical Studies* (https://pnyx.co.uk/index.php/pnyx/about/editorialTeam), 2021-
- Officer for Dickinson Classics Online (DCO) 迪金森古典学在线 (https://dco.dickinson.edu/)
- Officer for "Dickinson Classics Online", 2015-
- Editorial board for the "Classics and Medieval Series" for Peking University Press 北京大学出版社, Dec., 2009-
- Served on the editorial committee of the "Society and culture translation series" for Shanghai Sanlian Press 上海三联出版社, 2005.

Conferences and International Seminars Organized and Chaired:

- "罗马文学中的时间: 以奥维德作品为例 (Time in Roman Literature: the Case of Ovid's Works)", 光启古典学工作坊 Guangqi Classics Workshop, June 26, 2023
- Guangqi Classics Lecture and Seminar Series Season VIII 2022: lectures by Erich Gruen (University of California at Berkeley), November 11; Richard Thomas (Harvard University), October 19; *Metamorphoses*/变身物語/变形记:译者的对话 A discourse on translating Ovid's *Metamorphoses* into Chinese, English, and Japanese, May 16; Sheila H. Murnaghan (University of Pennsylvania), April 13; Genevieve Gessert (The American University of Rome), March 22; Carlos Noreña (University of California at Berkeley), February 28.
- Guangqi Classics Lecture and Seminar Series Season VII 2021: "Raphael von Koeber and Classics in Japan" 拉斐尔·冯·科贝尔与日本西方古典学(Speaker: Yukiko Kawamoto 川本 悠紀子, Nagoya University, Japan), December 15; "Something old and something new about Thracians, Getae and Dacians" (Speaker: Liviu Lungu, Museum of National History and Archeology Constanța, Romania), November 2, 2021 (Zoom event, co-chaired with Ying Xiong 熊莹)

- "构想与规范时间:跨文化的历史探讨 (Conceptualizing and Regulating Time in History: A Cross-cultural Examination)", Guangqi International Center for Scholars Roundtable 光启国际学者中心圆桌论坛(腾讯线上会议 virtual), June 29, 2021.
- "An Introduction to Roman Epigraphy: Media, Materials, and Modes" (Speaker: John Bodel, Brown University), Guangqi International Center for Scholars Lecture, May 26, 2021 (Co-organized with Ying Xiong 熊莹).
- 罗马历史书写的衰落与塔西佗的政治哲学——以《历史》序言为中心的文本 解读 "Virtual Workshop on The Decline of the Roman Historical Writing and Tacitus' Political Philosophy", (Speaker: Zhongxiao Wang 王忠孝, Fudan University; Respondent: Houliang Lü 吕厚量, CASS) (腾讯线上会议 virtual), September 27, 2020
- "拉丁韵文汉译工作坊 (Virtual Workshop on Translating Latin Verses into Chinese)",腾讯线上会议 virtual, September 26, 2020
- Colloquium on "Ovid and Latin Classics in Chinese Translation", Columbia Global Centers | Beijing, May 20-24, 2019, co-organized with Gareth Williams (Columbia University), Christopher Francese and Marc Mastrangelo (Dickinson College), Chun Liu (Peking University)
- Guangqi Classics Lecture and Seminar Series 2019 (Speakers: Joseph Farrell, University of Pennsylvania; Annalisa Marzano: co-organized with Heng Chen at Shanghai Normal University, Yang Huang and Zhongxiao Wang at Fudan University, Dingxiong Feng at Zhejiang Normal University, Wei Chen at Zhejiang University, Sven Guenther at Northeast Normal University, Yujuan Hu at Chinese Academy of Social Sciences, Shaoxiang Yan and Yongbin Li at Capital Normal University, Xiaoxu Xu and Daqing Wang at Remin University, Chingyuan Wu, Rik van Wijlick at Peking University)
- Guangqi Classics Lecture and Seminar Series 2018 (Speaker: Richard Talbert, UNC; co-organized with Heng Chen at Shanghai Normal University, Yang Huang and Zhongxiao Wang at Fudan University, Yujuan Hu at Chinese Academy of Social Sciences, Xingang Zhang and Rik van Wijlick at Peking University with the support of Xiaoyu Peng, Yuping Yang at Nankai University, and Yanping Ding at Hebei University; Speaker: Paolo Visigalli)
- Guangqi Classics Lecture and Seminar Series 2017 (Speaker: Amy Russell, Durham University; co-organized with Heng Chen at Shanghai Normal University, Sven Guenther at IHAC, Northeast Normal University, and Rik van Wijlick at Peking University)
- Organized "Globalizing Ovid" conference, in collaboration with Heng Chen and Christopher Francese, https://classicalstudies.org/scs-news/cfp-globalizing-ovid-shanghai-2017; https://sites.google.com/depauw.edu/globalizing-ovid-shanghai-2017
- Co-organized Dickinson Classics Online Shanghai Seminar with Christopher Francese and Marc Mastrangelo (2016)
- Guangqi Classics Lecture and Seminar Series 2016 (Walter Scheidel's lecture tour in China, co-organized with Heng Chen at Shanghai Normal University, Yang Huang at Fudan University, Huacheng Li at Shangxi Normal University, Shaoxiang Yan and

Xiukun Yue at Capital Normal University, Daqing Wang and Xiaoxu Xu at Renmin University, and Yujuan Hu at Chinese Academy of Social Sciences)

- Co-organized a comparative workshop entitled "Bellum vs. Zhan: Ethics and Aesthetics of War in Ancient Rome and China" with Chen Heng (Shanghai Normal University Guangqi International Center for Scholars), July 10, 2015. Speakers: Richard Billows (History Department, Columbia University), Yang LU (Peking University).
- Co-organized "DCC Commentaries in Shanghai Seminar: Latin-Chinese and Greek-Chinese Open Access Lexica," June 12-14, 2015, with Christopher Francese and Marc Mastrangelo (Classics Department, Dickinson College), and Chen Heng (Shanghai Normal University).
- Co-organized "Ancient Cities and Urbanism Seminar," Shanghai Normal University, June 1-4, 2015, with Lisa Mignone (Classics Department, Brown University; main speaker), and Chen Heng (Shanghai Normal University).
- Co-organized a conference entitled "New Approaches to Family, Household and Kinship in the Ancient World: Conceptualizing structural significance," May 2008, The Institute for the Study of the Ancient World, NYU, with Anna Boozer and Sabine Huebner.
- Organized a Symposium entitled "Graeco-Roman Philanthropy and Christian Charity" (March 16-18, 2007; DePauw University).

UNIVERSITY, DEPARTMENT, AND COMMUNITY SERVICE AT DEPAUW

- Personnel Committee for a promotion case outside of the Department of Classical Studies, Spring 2022
- Faculty Search Committee (Labor Economics), 2021-2022; 2022-2023
- Student Academic Life (SAL) Committee, 2021-2023
- Faculty Grievance Committee----Chair of Mediation Panel, Fall 2021
- Presidential Search Committee: selecting and interviewing presidential search firms, 2019
- Faculty Governance Committee, June 2019-November 2019
- Department Chair, July 2013-July 2016
- Volunteer at Ridpath Primary School, 2017-2018
- Department Personnel Committee, Spring 2011, Fall 2013, Fall 2015, Spring 2022
- World Literature Steering Committee, 2017-2018, 2019-
- Service for Asian Studies Program: regular participant at Chinese Table; Referee for DePauw-Wabash Chinese Speech Contest, April 13, 2022, April 13, 2017; referee for Writing Contest, March 15, 2017; reviewer, Senior Seminar, September 2020; Senior Thesis Review, Fall 2021.
- Departmental Search Committee, Spring 2011; Spring 2017
- Honor Scholars interview, March 15, 2014; March 9, 2016; March 12 and 18, 2017; February, 2021
- Fulbright advisor, Fall 2016
- Grievance Committee, Fall 2014

- Advisor to Eta Sigma Phi honorary society, DePauw University, 2006-2007, 2013-2016
- Director of External Grant Development Interview, December 2014
- Fulbright applicants interviews, Fall 2014, Fall 2015, Fall 2016
- Chair of the Department of Classical Studies, 2013-2016
- S liaison for the Department of Classical Studies, 2010-2011
- Women's Studies Search Committee, Fall, 2010
- Women's Studies Steering Committee, Fall 2010-
- External member of the Department Personnel (Review) Committee for Modern Languages, DePauw University, Fall, 2010
- ESL Language Placement Fall, 2010
- Participation in the S Workshop, May 2010
- Rector Scholarship evaluations, March 2010
- Library Advisory Committee, DePauw University, 2009-2011 (Chair 2010-2011)
- Student Life and Academic Atmosphere Committee (SLAAC), 2006-2009
- Representative of SLAAC on Coalition of a Responsible Community, 2006-7
- Search committee, Department of Classical Studies, Spring, 2006
- Diversity and Equity Committee (DEC), DePauw University, 2005-2008 (Chair 2006-2007)
- Representative of DEC on the Admission Advisory Committee in Fall, 2006
- Social Justice Institute core participant, DePauw University, 2005-2006
- Resource Allocation Subcommittee (RAS), DePauw University, June, 2005
- Team-taught *Ethnic Literature* at Greencastle High School, January, 2005; February, 2007

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

- Society for Classical Studies (SCS, formerly American Philological Association, or APA)
- American Numismatic Society (ANS)
- American Historical Association (AHA)
- American Society of Greek and Latin Epigraphy (ASGLE)
- Association of Ancient Historians (AAH)
- Asian and Asian American Classical Caucus (AAACC)
- Classical Association of the Middle West and South (CAMWS)
- Women's Classical Caucus (WCC)
- Society of Biblical Literature (SBL)
- International Ovidian Society (IOS)